



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1869 -е ЗАСЕДАНИЕ
22 ДЕКАБРЯ 1975 ГОДА

ТРИДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1869)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение в Тиморе: письмо постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 7 декабря 1975 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11899)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 октября 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ВОСЕМЬСОТ ШЕСТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 22 декабря 1975 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н РИЧАРД (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

Присутствуют представители следующих государств: Белорусской Советской Социалистической Республики, Гайаны, Ирака, Италии, Китая, Коста-Рики, Мавритании, Объединенной Республики Камерун, Объединенной Республики Танзании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1869)

1. Утверждение повестки дня.

2. Положение в Тиморе:

письмо постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 7 декабря 1975 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11899).

Заседание открывается в 15 час. 40 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Тиморе:

письмо постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 7 декабря 1975 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11899)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми ранее [1864 — 1867-е заседания], я хочу пригласить, с согласия Совета, представителей Португалии, Индонезии, Малайзии, Австралии, Гвинеи и Гвинеи-Бисау принять участие в прениях без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Гальвао Телеш (Португалия) и г-н Анвар Сани (Индонезия) занимают места за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я приглашаю представителей Малайзии, Австралии, Гвинеи и Гвинеи-Бисау занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета, при обычном понимании, что их пригласят занять место за столом Совета, когда они пожелают выступить с заявлением.

По приглашению Председателя г-н Джохари (Малайзия), г-н Харри (Австралия), г-жа Жанна Мартен Сиссе (Гвинея), г-н Фернандес (Гвинея-Бисау) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности сейчас продолжит рассмотрение пункта утвержденной повестки дня. Я получил сообщение от представителя Гвинеи, в котором говорится о том, что он желает сделать заявление до проведения голосования по проекту резолюции, который сейчас представлен Совету. Я приглашаю представителя Гвинеи занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

4. Г-жа Жанна Мартен СИССЕ (Гвинея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце и выразить вам и вашим коллегам нашу признательность за предоставленную возможность изложить позицию моего правительства по вопросу, обсуждаемому сейчас в Совете.

5. Пятнадцать лет назад Генеральная Ассамблея приняла в резолюции 1514 (XV) историческую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Организация Объединенных Наций этой торжественной Декларацией выразила стремление международного сообщества добиться освобождения угнетенных народов мира. Этот исторический документ открыл новые возможности для миллионов людей, подвергавшихся угнетению и унижению во имя несправедливых принципов, которые служили оправданием господства обеспеченного меньшинства. Своей упорной борьбой в рядах освободительных движений эти угнетенные мужчины и женщины нанесли решающий удар по колониальным им-

периям. Одна за другой эти империи начали рушиться, и на международной арене появляются новые свободные и суверенные государства, которые таким образом изменяют соотношение сил в мире.

6. Хотя можно отметить некоторые положительные результаты в деле деколонизации, в то же время существуют новые явления, которые идут вразрез с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV). Вопрос о Тиморе является типичным примером этого, и он заслуживает внимательного рассмотрения.

7. Вслед за героическими народами Гвинеи-Бисау, Островов Зеленого Мыса, Мозамбика, Сан-Томе и Принсипи и Анголы Восточный Тимор, вовлеченный в неодолимый процесс деколонизации, под руководством ФРЕТИЛИН [*Революционный фронт за независимый Восточный Тимор*] освободился от колониальной тирании, и 28 ноября 1975 года была провозглашена его независимость. Провозглашение независимости Республики Тимор с энтузиазмом приветствовала доблестная правящая партия Гвинеи, которая рассматривает это событие как новую победу в борьбе угнетенных народов. В связи с этим радостным событием вождь революции президент Гвинейской Республики товарищ Ахмед Секу Туре направил руководителям нового государства поздравительное послание от имени нашего народа и сообщил о решении признать Республику Тимор в качестве независимого и суверенного государства. Он еще раз заверил их в том, что наш народ будет оказывать твердую и решительную поддержку делу, которое они защищают.

8. После позитивных событий в апреле 1974 года новая Португалия, к удовлетворению всех миролюбивых и свободолюбивых стран, согласилась пойти навстречу стремлениям народов добиться своей победы и согласилась передать всю полноту власти своим бывшим африканским колониям. Наша делегация глубоко сожалеет, что та же самая управляющая держава, Португалия, не сумела соблюсти тот же принцип в вопросе о Восточном Тиморе и прибегла к аннексионистской практике, что крайне беспокоит нас и может подвергнуть серьезной опасности мир и международную безопасность.

9. Делегация правящей партии Гвинеи по-прежнему убеждена в том, что Индонезия, являющаяся государством — членом Организации Объединенных Наций, государством, которое имеет богатый опыт освободительной борьбы, не стремится к аннексии какого-либо государства и не помешает осуществлению неотъемлемого права народа Восточного Тимора на самоопределение и независимость.

10. Вот почему правящая партия Гвинеи осуждает вторжение в Тимор и просит Совет Безопасности принять все необходимые меры к выводу всех иностранных вооруженных сил с этой территории. Мы призываем Индонезию не сворачивать с пути освобождения, по которому она всегда шла сама, благодаря

чему она заняла почетное место в движении неприсоединившихся стран, которые прежде угнетались. Мы призываем Индонезию уважать территориальную целостность и независимость Республики Тимор.

11. Что касается бывшей управляющей державы, Португалии, которая несет ответственность за нынешнее положение, то мы хотели бы призвать ее воздержаться от нарушения процесса примирения, который явился результатом принципиальных изменений ее политики, и выполнить свои обязанности, с тем чтобы вместе с Советом Безопасности и с заинтересованными странами этого района помочь создать в Тиморе обстановку, более благоприятную для уважения независимости и территориальной целостности этой страны, а также для укрепления международного мира и безопасности в этом регионе.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Члены Совета имеют текст проекта резолюции [S/11915], который был подготовлен в ходе предварительных консультаций членов Совета. Поскольку нет возражений, я ставлю этот проект резолюции на голосование.

Голосование проводится поднятием рук.

Проект резолюции принимается единогласно¹.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Некоторые представители пожелали выступить после голосования, и я предоставляю сейчас им слово.

14. Г-н ЛАЙ Юали (Китай) (*говорит по-китайски*): В выступлении в Совете Безопасности 19 декабря [1865-е заседание] китайская делегация уже высказала нашу позицию по вопросу о Восточном Тиморе. Мы придерживаемся мнения, что ФРЕТИЛИН провозгласил 28 ноября этого года независимость Восточного Тимора и создание Демократической Республики Восточный Тимор, что явилось выражением стремлений народа Восточного Тимора к независимости. Это завоевало симпатии и поддержку народов „третьего мира”. Направление индонезийским правительством войск для вооруженного вторжения в Восточный Тимор означает попытку Индонезии аннексировать его и представляет собой прямое нарушение Устава Организации Объединенных Наций. Правительство Китая и весь народ решительно поддерживают борьбу народа Восточного Тимора за национальное освобождение и независимость и выступают против вооруженного вторжения Индонезии.

15. Делегация Китая проголосовала за только что принятый проект резолюции, поскольку он разоблачает интервенцию вооруженных сил Индонезии в Восточный Тимор и призывает ее безотлагательно вывести все свои войска из этой территории. Мы полагаем, что правительство Индонезии должно выполнять вышеуказанные положения резолюции Совета Безопасности, должно действительно уважать

¹ См. резолюцию 384 (1975).

территориальную целостность Восточного Тимора, вывести безотлагательно и без каких-либо условий все свои войска и прекратить вмешательство во внутренние дела Восточного Тимора. Тем не менее китайская делегация не может не указать, что формулировка пунктов 3 и 4 резолюции является двусмысленной и не связана непосредственно с вопросом, который должен решить Совет согласно положениям Устава. Что касается пункта 5, то мы сомневаемся в необходимости и полезности направления представителя Генерального секретаря. По нашему мнению, ответственность Генерального секретаря заключается в том, чтобы наблюдать за немедленным выводом правительством Индонезии своих вооруженных сил из Восточного Тимора. Ввиду вышеуказанного китайская делегация хотела бы заявить, что у нас имеются оговорки по пунктам 3, 4 и 5 текста резолюции.

16. Г-н ОЙОНО (Объединенная Республика Камерун) (*говорит по-французски*): Делегация Объединенной Республики Камерун голосовала за проект резолюции S/11915, который Совет Безопасности только что принял единогласно в связи с положением, сложившимся в Восточном Тиморе и возникшим в результате недавних трагических событий.

17. Таким образом, Совет после долгих и трудных консультаций, которые были проведены в течение последних дней, принял в конечном счете сбалансированное решение, что может способствовать уменьшению напряженности и созданию условий, которые приведут к спокойствию и нормальному развитию событий в Восточном Тиморе и в то же время будет содействовать сохранению международного мира и безопасности в регионе.

18. Совет сознательно, исходя из духа реализма, не счел в конечном итоге целесообразным решительно осудить вторжение индонезийских вооруженных сил в эту территорию. На первый взгляд, это может показаться парадоксальным и даже проявлением чрезмерной слабости со стороны Совета, поскольку известно, что Индонезия, насчитывающая 138 млн. человек населения, не преминула использовать все свои средства, мобилизовав сухопутные войска, авиацию и военно-морские силы, для того чтобы установить, как она заявляет, порядок в Восточном Тиморе с населением всего в 645 тыс. человек, что привело к многочисленным человеческим жертвам и значительному материальному ущербу.

19. Дело в том, что ответственность за эту трагедию несут в значительной степени все. Источником всех этих событий является, несомненно, несостоятельность португальской колониальной политики, усугубленная нерешительностью властей в Лиссабоне. Все это привело к тому, что в Восточном Тиморе, который расположен очень далеко от управляющей державы и население которого, лишенное однородности, не развивалось в духе единства, возникли ничем не сдерживаемые противоречия, были высвобождены центробежные силы и была даже поставлена под угрозу территориальная целостность острова.

20. Оправдывает ли такое положение вмешательство Индонезии, о беспокойстве которой в отношении этого района нам известно? Объединенная Республика Камерун так не считает. Равным образом, она считает весьма сомнительной метафору тушения пожара, которую выдвинула Индонезия для оправдания своего вмешательства.

21. Даже если мы признаем, что намерения Индонезии были наилучшими, можно лишь выразить сожаление в связи с тем, что, подобно медведю из известной басни, Индонезия, помогая своему соседу, нанесла ему огромный ущерб. Поэтому моя делегация считает, что начало процесса восстановления нормального положения на острове требует немедленного вывода вооруженных сил Индонезии и предполагает также определенную сдержанность и проявление ответственности со стороны трех основных политических партий острова — ФРЕТИЛИН, АПОДЕТИ [*Народная ассоциация Тимора*] и УДТ [*Демократический союз Тимора*]. Пусть они забудут о своей враждебности и научатся так решать будущее народа Тимора, чтобы это соответствовало его самым глубоким и подлинным чаяниям.

22. Лишь в такой обстановке спокойствия решение, принятое Советом, может быть действенным. Речь идет о решении, основывающемся на одном из главных принципов Организации, подтвержденном в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а именно на принципе самоопределения.

23. В осуществление этого принципа народы бывших колониальных территорий смогли сделать свой выбор и стать хозяевами своей судьбы, исходя из предоставленных им возможностей, так как совершенно справедливо, что принцип самоопределения, которому Объединенная Республика Камерун глубоко привержена, представляет для народов, все еще страдающих от анахронического колониального господства, единственный решительный и мирный путь изменения их судьбы.

24. Хотя народ Восточного Тимора столь долго лелеял эту надежду, ухудшение политического климата, усугубленное иностранным вмешательством, не позволяет в нынешних обстоятельствах осуществить этот принцип. Поэтому необходимо разрядить обстановку, чтобы позволить Организации Объединенных Наций предпринять соответствующие шаги для осуществления резолюции 1514 (XV), а также резолюции 3485 (XXX) Генеральной Ассамблеи. В этой связи Совет в своем решении провел различие между своими обязанностями и обязанностями Генеральной Ассамблеи в этом вопросе.

25. Мандат, который Совет предоставляет в данном случае Генеральному секретарю, ограничен его ролью как органа по поддержанию международного мира и безопасности вообще и, в частности, в этом районе, находящемся на границе Индийского и Тихого океанов, при том понимании, что лишь Генеральная Ассамблея является единственным органом, компе-

тентным решать вопрос о деколонизации Тимора, рассмотрением которого она постоянно занимается.

26. Что касается озабоченности в связи с тем, что отсутствие управляющей державы на острове и вывод индонезийских войск могут создать на Тиморе вакуум, то Объединенная Республика Камерун считает, что, несмотря на определенные сомнения в связи с тем, что в этот вопрос вновь вовлекается Португалия, мы все же должны согласиться с предложением о помощи, сделанным этой страной, тем более что оно будет осуществляться через Организацию Объединенных Наций, которая и будет контролировать положение.

27. В заключение моя делегация хотела бы обратиться с призывом к Индонезии, братской стране, члену великой семьи неприсоединившихся стран, воздерживаться от любых действий, которые могли бы усилить напряженность в этом районе, и проявить дух терпимости, поддержав Организацию Объединенных Наций в ее трудной задаче осуществления принципа самоопределения в Восточном Тиморе. Индонезия, являющаяся, несомненно, самой сильной стороной в этом вопросе, должна сделать все возможное, чтобы покончить в регионе с обстановкой недоверия и воздерживаться от любых действий, выходящих за рамки интересов ее безопасности.

28. Г-н СЕНДЕРС (Гайана) (*говорит по-английски*): Когда министр иностранных дел Гайаны товарищ Федерик Р. Уиллс выступал перед Генеральной Ассамблеей несколько недель назад, он заявил:

„Гайана с большим интересом следит за борьбой за независимость народа Восточного Тимора. Мы всегда выступали за такую политику, в соответствии с которой все народы должны иметь возможность определять свою судьбу без какого-либо внешнего вмешательства. В этой связи мы поддерживаем освободительное движение Восточного Тимора. Мы призываем, чтобы те силы, которые, возможно, хотели бы вмешаться, с тем чтобы изменить курс, избранный народом Восточного Тимора, отказались от любой деятельности, которая нарушила бы права народа Восточного Тимора на самоопределение”².

29. Совершенно очевидно, что последовавшие вслед за этим заявлением неблагоприятные события подтвердили нашу оценку положения в Восточном Тиморе.

30. Я не буду вновь перечислять эти события, поскольку все члены Совета Безопасности знают о них из выступлений представителей Португалии и Индонезии и других государств этого региона, а также из заявлений представителей народа Восточного Тимора.

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания, 2370-е заседание.*

31. Что касается правительства Гайаны, то в вопросе о Восточном Тиморе для него ясно одно: не должно быть никакого вмешательства извне во внутренние дела Восточного Тимора и народу этой территории должна быть предоставлена возможность свободно осуществить свое право на самоопределение. Такая позиция основывается на принципах, которые Организация Объединенных Наций давно признала и которые содержатся в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV), посвященных Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и 2131 (XX), связанной с Декларацией о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств и защите их независимости и суверенитета. Совсем недавно Генеральная Ассамблея, которая несет ответственность за деколонизацию территорий, указала путь к деколонизации Восточного Тимора, одобрив 72 голосами против 10 резолюцию 3485 (XXX).

32. Эти резолюции провозглашают, что все народы имеют право на самоопределение и, используя это право, они должны свободно определять свой политический статус и свободно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие; все вооруженные действия или различного рода репрессивные меры, направленные против зависимых народов, должны быть прекращены, с тем чтобы позволить им в условиях мира и свободы осуществлять право на полную независимость и целостность их национальной территории; любая попытка, направленная на частичное или полное нарушение национального единства или территориальной целостности страны, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Исходя из этих принципов международного права, ни одно государство также не имеет права прямо или косвенно вмешиваться по какой бы то ни было причине во внутренние или внешние дела любого другого государства.

33. Организация Объединенных Наций также давно признала, что строгое соблюдение этих принципов является необходимым условием для обеспечения мира между народами, поскольку любая форма вмешательства не только нарушает дух и букву Устава, но и ведет к созданию ситуаций, угрожающих международному миру и безопасности.

34. Такова ситуация, с которой мы столкнулись в Восточном Тиморе, и именно поэтому мое правительство обеспокоено, если не сказать больше, действиями правительства Индонезии в Восточном Тиморе, тем более что Индонезия является активным членом Движения неприсоединения и государством, освободившимся от колониализма в результате долгой и упорной борьбы. Мое правительство весьма серьезно обеспокоено действиями Индонезии, поскольку последняя является страной, внесшей значительный вклад в прогрессивное развитие международного права на различных форумах и в комитетах Организации.

35. Поддерживая резолюцию по вопросу о положении в Восточном Тиморе, которую Совет Безопасности

только что одобрил, мое правительство призывает правительство Индонезии вывести из этой территории свои вооруженные силы и обращается с призывом ко всем государствам уважать территориальную целостность Восточного Тимора и право его народа на самоопределение.

36. Г-н Джексон, который не смог присутствовать сегодня здесь, просил меня передать членам Совета его наилучшие пожелания с наступающим праздником. В частности, он просил меня выразить особое уважение тем членам Совета, которые покидают его в связи с истечением срока пребывания, за вклад, внесенный ими в деятельность этого органа. Опыт Гайаны за прошлый год в значительной степени обогатился и расширился в связи с ее сотрудничеством с Белорусской Советской Социалистической Республикой, Ираком, Коста-Рикой, Мавританией и Объединенной Республикой Камерун и в результате наших многочисленных, продолжительных и напряженных усилий в течение всего 1975 года, связанных с решением проблем, которые рассматривал Совет.

37. Выполнение своих обязательств этими странами и их представителями, с которыми мы сейчас прощаемся, по поддержанию мира и безопасности во всем мире, а также их озабоченность судьбой обездоленных народов, все еще находящихся под колониальным господством, содействовали усилению веры в международное сообщество в Организации. Моя делегация ожидает продолжения сотрудничества со всеми этими государствами в Генеральной Ассамблеи и на других международных форумах.

38. Г-н РЮДБЕК (Швеция) *(говорит по-английски)*: Недавнее развитие событий в Восточном Тиморе еще раз продемонстрировало трудности и сложности, присущие процессу деколонизации. Переход от колониального статуса к независимости является периодом, который характеризуется не только большими ожиданиями заинтересованных народов. Это также период уязвимости и отсутствия безопасности. Этот переходный этап также создает новые политические структуры в этом регионе и одновременно возможности и проблемы для других народов. Риск вооруженных конфликтов в результате различных устремлений и интересов, к сожалению, всегда возможен. Глубоко осознавая сложности и потенциальный риск, связанные с процессом деколонизации, Генеральная Ассамблея предначертала основные принципы для процесса деколонизации в своей резолюции 1514 (XV). Из них принцип самоопределения является основополагающим тогда, когда мы ищем решения проблем, связанных с деколонизацией.

39. Главной задачей Совета Безопасности является поддержание мира и безопасности. При осуществлении данной задачи Совет не может, однако, не принимать во внимание политическую реальность, которая кроется за угрозами международному миру, даже если, как в данном случае, они могут быть связаны с процессом деколонизации, который входит в прерогативы Генеральной Ассамблеи.

40. Шведская делегация с большим интересом выслушала заявления сторон и членов Совета. Совершенно очевидно, что противоречивые интересы и ожидания связаны с вопросом о Восточном Тиморе. В этом положении вполне естественно было бы попытаться в интересах мира найти как можно больше общих точек соприкосновения. Поэтому Совет Безопасности в результате только что принятой резолюции сформулировал компромисс между различными позициями, который должен и может быть основой для поиска решения нашей проблемы. Данный компромисс, по мнению моей делегации, является разумным решением, хотя некоторые части резолюции, которую мы только что приняли, по нашему мнению, предпочтительно было бы сформулировать не в столь двусмысленном виде. Таким образом, Швеция хотела бы сделать особый упор на необходимости скорейшего вывода всех индонезийских войск из Восточного Тимора. Организация Объединенных Наций не должна никоим образом потворствовать иностранной оккупации ни под каким предлогом. Швеция также хотела бы подчеркнуть ответственность Португалии в качестве управляющей державы.

41. Правительство Швеции призывает все государства и все заинтересованные стороны прислушаться к призыву Совета Безопасности полностью сотрудничать с Генеральным секретарем и его специальным представителем. Мы надеемся, что Генеральный секретарь и его помощники смогут найти разумный способ действий для Организации Объединенных Наций в целях создания условий мира, которые обеспечат осуществление права на самоопределение народом Восточного Тимора. Только такое решение, которое будет полностью учитывать принцип самоопределения, сможет привести к прочному, справедливому и мирному решению данной проблемы.

42. Г-н САИТО (Япония) *(говорит по-английски)*: Моя делегация проголосовала за проект резолюции S/11915, который был только что принят единогласно. Хотя данная резолюция, по-видимому, полностью не удовлетворяет все делегации, мы испытываем облегчение, так как Совет единодушно предпринимает практические меры, с тем чтобы найти решение проблемы Восточного Тимора. Приняв данную резолюцию, Совет обращается к Генеральному секретарю с просьбой срочно направить специального представителя для проведения на месте оценки существующего положения и установления контактов со всеми сторонами и всеми заинтересованными государствами, с тем чтобы рекомендовать Совету пути и средства для восстановления мира и порядка в этой территории. При этом моя делегация хотела бы отдать должное, в частности, членам Совета от группы неприсоединившихся стран, которые предприняли инициативу в выработке проекта резолюции и провели напряженные консультации, с тем чтобы согласовать мнения, дав тем самым возможность Совету выработать резолюцию, которую мы только что приняли.

43. Моя делегация считает, что первостепенной задачей Совета Безопасности является установление

мира и порядка в данном районе и вывод Индонезией ее вооруженных сил из территории для создания условий, которые позволят народу Восточного Тимора полностью осуществить свои права на самоопределение. Поэтому мы удовлетворены тем, что Совет в этом отношении принял решение просить Генерального секретаря направить своего представителя в эту территорию.

44. Моя делегация надеется, что представитель Генерального секретаря немедленно направится в данную территорию и что он сможет быстро представить доклад Генеральному секретарю, на основе которого Генеральный секретарь выработает рекомендации Совету в отношении процедур и мероприятий, необходимых для обеспечения условий, которые дадут возможность народу Восточного Тимора свободно осуществить свое право на самоопределение на основании соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

45. В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что все заинтересованные стороны и все государства будут полностью сотрудничать с Генеральным секретарем в отношении осуществления резолюций, принятых Советом.

46. Г-н САЛАСАР (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Резолюция, которая только что была принята, по мнению моей делегации имеет те достоинства, что она придает юридический характер связям между Советом Безопасности и проблемами, которые недавно возникли в Восточном Тиморе. Однако моя делегация разделяет с непосредственно заинтересованными сторонами чувство неудовлетворенности по поводу формулировок, содержащихся в этой резолюции. Эта неудовлетворенность, очевидно, вызвана тем, что Совет, принимая решение в столь сложной ситуации, располагал лишь ограниченной информацией.

47. Действительно, все затронутые и заинтересованные стороны выразили свои мнения в Совете, однако верно и то, что, когда полученные данные исходят только от самих сторон, обычно оправдывающих свое собственное поведение, Совет испытывает неуверенность и даже замешательство, если он пытается полностью выяснить факты.

48. В других сложных обстоятельствах Совет Безопасности располагал информацией выездных миссий Организации Объединенных Наций, Генерального секретаря или его специального представителя, которые представляли нам абсолютно надежные данные. К сожалению, наши сведения поступили не из тех источников, которые обычно предоставляют информацию Совету Безопасности. Хотя мы не оспариваем положительные аспекты полученных сообщений, мы ощущаем отсутствие фактов, которые обоснованно помогли бы нам прийти к справедливому решению.

49. В этой резолюции важно то, что она отражает обеспокоенность международного сообщества, от чьего имени выступает Совет Безопасности, в отношении

вопроса, который необходимо срочно решить. Этой резолюцией выдается мандат на то, чтобы Генеральный секретарь через своего специального представителя оценил обстановку, сложившуюся в Восточном Тиморе, что будет весьма ценным в плане оказания помощи Совету Безопасности для принятия любых соответствующих действий. Даже с учетом тех рамок, в пределах которых мы должны были работать, моя делегация смогла уяснить всю серьезность событий и выражает сожаление, что в территории, находящейся под колониальным господством, которая приближается к важному моменту, когда ее народ должен будет решить свое будущее, возникла спорная ситуация, которая на некоторое время прервала то, что должно было стать мирным и спокойным процессом деколонизации перед осуществлением самоопределения.

50. Очень трудно винить за это кого-либо конкретно, и моя делегация не хочет поступать таким образом. Но это не должно рассматриваться как то, что мы оправдываем события, о которых мы, напротив, глубоко сожалеем, поскольку они затрагивают право каждого народа на самоопределение.

51. Вызывает сожаление, что политические силы, которые существуют в Восточном Тиморе, действовали крайне двусмысленно в отношении предоставления этому народу приемлемой ему альтернативы после того, как Португалия прекратила свои функции в качестве управляющей державы. Если и есть что-либо, что не вызывает сомнений у Совета Безопасности, так это глубокие разногласия, которые разделяют политические партии, появившиеся в Восточном Тиморе в результате изменений, происшедших в Португалии 25 апреля 1974 года.

52. Если мы стремимся найти причину, вызвавшую ухудшение положения в Восточном Тиморе, то нельзя упускать из виду борьбу между местными политическими партиями. Стоит только обратиться к печальному примеру одной африканской страны, недавно получившей независимость, где внутренняя борьба между антагонистическими фракциями послужила предлогом для иностранной интервенции, чтобы понять тот риск, к которому приводит обострение политического соперничества вместо мирного диалога.

53. Моя делегация не может также найти какое-либо оправдание слабости Португалии как управляющей державы. Португалия на заключительном этапе осуществления своего мандата утратила контроль над внутренним положением в Восточном Тиморе. Мы не находим также оправдания для вооруженного вмешательства Индонезии, в отношении которого высказывается сожаление в только что принятой резолюции, поскольку это вмешательство лишь еще больше усложнит положение.

54. Я должен сказать, что задача достижения мирного урегулирования, при котором будет уважаться основное право народа на самоопределение, найдет постоянную поддержку Коста-Рики во всех международных органах и форумах, членом которых она является.

55. Моя делегация искренне надеется, что принятая резолюция, помимо того что она отражает озабоченность международного сообщества, явится первым шагом в направлении урегулирования противоречий в Восточном Тиморе, в котором будут участвовать Португалия и Индонезия и ответственность за которое ложится на них. Кроме того, в этом урегулировании будут принимать участие те, кто в рамках своих политических партий взял на себя ответственность представлять интересы народа и кто должен дать яркий пример служения своей стране.

56. Возможно, это последнее заседание Совета Безопасности, в котором принимает участие моя делегация, поскольку срок ее полномочий истекает 31 декабря. Поэтому я хотел бы коснуться некоторых вопросов, которые не находятся на нашей повестке дня. Я не могу подвести итог двум годам нашего пребывания в Совете, не сказав о том, насколько отрадно и вдохновляюще для таких делегаций, как моя, выполнять в первый раз важные функции и работать в Совете. Этот период будет памятен для нас с точки зрения опыта. Поскольку мы приближаемся к окончанию нашего срока пребывания, мы хотели бы отметить удовлетворение работой, которую мы выполняли в меру наших способностей, на который возложена задача поддержания международного мира и безопасности.

57. Работая в этом органе, столь важном для мира во всем мире, мы приобрели положительный опыт. Моя делегация старалась сделать все, что было в ее силах. Это совпадало с принципами нашей миролюбивой страны и с нашей внутренней политикой. Моя делегация продемонстрировала свое искреннее уважение к Уставу Организации Объединенных Наций и свою глубокую приверженность принципам международного сосуществования.

58. За эти два года Коста-Рика имела возможность изложить свою позицию по ряду весьма деликатных вопросов, которые могли угрожать международному миру. Мы старались уменьшить эту опасность, поддерживая все те решения, которые, как мы считали, содействуют реалистическому урегулированию трудных проблем, которые Совет рассматривал за эти два года.

59. Моя делегация осознает свою роль непостоянного члена Совета Безопасности. Хотя все члены Совета принимают на равной основе участие в работе Советом решений, то, что я мог видеть, будучи членом Совета, главного органа Организации, на который возложено поддержание международного мира и безопасности, дает мне некоторое право вынести определенные суждения. Моя делегация считает, что Совет, установив принцип единогласия постоянных членов в отношении наиболее важных решений — так называемое право вето, возложил на них тяжелейшую ответственность. Хотя задачи Совета осуществляются при помощи решений, которые он принимает, тот факт, что любой из пяти постоянных членов имеет возможность парализовать решение, является скорее

огромной ответственностью, а не привилегией, как некоторые это считают.

60. В рамках концепции активного стремления к миру Совет Безопасности должен выполнять возложенную на него обязанность поисков решения проблем, которые перед ним стоят. Этих проблем в общем-то невозможно избежать, поскольку они касаются непосредственно мира во всем мире. Постоянно возникает неотложная необходимость найти их решение. Мы считаем, что это вынуждает Совет принимать решения как можно скорее. А Совет не выполняет эту свою обязанность потому, что он или воздерживается от принятия решений, или принимает решения со значительной задержкой.

61. Что касается многих возникавших вопросов, решения по которым откладывалось на неопределенный срок, то, по моему мнению, большая ответственность ложится за это на постоянных членов Совета. Это объясняется тем, что обычно работа Совета Безопасности тормозится, если нет согласия всех постоянных членов. Я говорю „обычно“, поскольку бывают, но редко, случаи, когда принятие решения тормозится из-за действия непостоянных членов. Десять непостоянных членов имеют своего рода совместное вето, поскольку должно быть минимум девять голосов, чтобы Совет мог действовать. Поэтому возможно такое положение, при котором нельзя получить четырех голосов кроме пяти голосов так называемых великих держав, необходимых для того, чтобы образовалось большинство в девять голосов.

62. Однако моя делегация не хотела бы поощрять непостоянных членов Совета к использованию права вето, которое является скорее теоретическим, чем практическим. В наши намерения входит показать, насколько могущественно это право. Это скорее ответственность, а не привилегия. Я говорю так потому, что хочу выразить здесь, в Совете, восхищение и уважение моей делегации по поводу того, как ведут себя в Совете пять его постоянных членов. Несмотря на разногласия, которые иногда разделяют их, они осознают свою большую ответственность, которую они несут в том, что касается судьбы существующего мира, а также мира, который будет оставлен грядущим поколениям.

63. Я мог бы констатировать такую же самоотверженность непостоянных членов, которые, я бы сказал, в трудные моменты внутренних конфронтаций играли роль катализатора при рассмотрении и решении трудных проблем на наших обычно длительных неофициальных переговорах.

64. Разрешите мне выразить всем присутствующим за этим столом и их делегациям мою глубокую благодарность за сотрудничество, которое было оказано моей делегации и мне лично в течение нашего срока пребывания в Совете. Мне посчастливилось поддерживать как официальные, так и личные контакты с выдающимися представителями ряда дружественных стран. Их дружба является большой честью для меня,

и я считаю, что она будет служить основой прочных будущих взаимоотношений.

65. Я хотел бы выразить благодарность Генеральному секретарю за его сотрудничество с Советом и за те искренние отношения, которые от поддерживал с моей делегацией в ходе этих двух лет, особенно в моменты, когда Коста-Рика была председателем в Совете Безопасности. Я также выражаю благодарность и членам Секретариата, которые работали с моей делегацией во время нашего пребывания в Совете.

66. Через несколько дней мы будем праздновать Новый год, и я в некоторой степени испытываю чувство облегчения, ибо определенная ответственность, которая иногда была выше моих сил и возможностей, будет снята с моих плеч. Но я также испытываю чувство тоски по прошлому, поскольку я сейчас расстаюсь с одним из самых богатых опытом постов в моей жизни и с друзьями, которых я никогда не забуду. Я также хотел бы выразить надежду на то, что жизненно важная роль, которую играет Совет Безопасности, будет расти. Весь мир возлагает на него свои чаяния о поддержании мира и безопасности.

67. Г-н КАНЕ (Мавритания) *(говорит по-французски)*: Мы сейчас завершаем нашу работу, по крайней мере на данный момент, после нескольких дней совместного обсуждения вопроса, важность которого очевидна. Уже в течение более двух недель с помощью заинтересованных сторон Совет Безопасности изыскивает пути и средства для согласованного претворения в жизнь некоторых принципов Устава, которые в контексте нынешней ситуации приобретают особое значение. Отказываясь от ограниченной интерпретации резолюции по вопросу о деколонизации, Совет Безопасности благоразумно предпочел принять решение, которое, с одной стороны, должным образом учитывает основные принципы Устава, а с другой стороны, прямую угрозу, которую нынешнее положение в Восточном Тиморе представляет для всего региона, особенно для соседних стран, в том числе Индонезии.

68. Такой объективный подход, выходящий за пределы расхождений во мнениях, безусловно будет способствовать созданию климата, содействующего проведению диалога и переговоров между всеми сторонами. Именно потому, что принятая резолюция намечает ясные перспективы урегулирования положения в Восточном Тиморе, моя делегация сочла необходимым поддержать ее. Поддержка со стороны моей делегации этой резолюции обоснована тем более, что все стороны в этом споре отказались от поспешного обсуждения и предпочли поднять прения в Совете на более высокий уровень, заявив о своей безоговорочной поддержке динамичного контекста и намеченных рамок деколонизации, которые были определены и должны были осуществляться всеми политическими партиями Восточного Тимора. Эта мера дает возможность не только одной партии, а всем партиям Восточного Тимора высказаться о будущем своей страны. Это, несомненно, будет способствовать улучшению политического климата, что, в свою очередь, будет

содействовать примирению не только населения Восточного Тимора, но и между народом Восточного Тимора и народом его непосредственного соседа — Индонезии.

69. Я хотел бы воспользоваться этим случаем, чтобы воздать должное всем сторонам, прямо или косвенно обеспокоенным положением в Тиморе, за сдержанность и мудрость, проявленные в ходе дискуссий в Совете Безопасности, а также за внесенный ими конструктивный вклад, который способствовал принятию резолюции.

70. Я убежден, что при разумном подходе проблемы, которые сейчас возникли в Восточном Тиморе, будут устранены и что в этом районе в ближайшем будущем будут созданы условия мира и стабильности.

71. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы от всего сердца поблагодарить делегацию Гайаны за дружеские слова, которые она высказала в адрес моей делегации, поскольку наше пребывание в Совете Безопасности приближается к концу. Я надеюсь, что до конца этого года мы еще будем иметь возможность выразить то удовлетворение, которое нам давала работа в течение двух лет совместно со всеми членами Совета Безопасности.

72. Г-н САЛИМ (Объединенная Республика Танзания) *(говорит по-английски)*: Моя делегация уже изложила свою позицию по существу вопроса, когда я выступал в Совете 18 декабря [1867-е заседание]. Поэтому нет необходимости мне выступать с подробным разъяснением мотивов голосования, поскольку, по нашему мнению, резолюция, которую Совет принял, согласуется с изложенной мной позицией.

73. Я тогда закончил свое выступление заявлением о том, что „мы с удовлетворением восприняли бы любые решения, принятые Советом Безопасности, которые оказывали бы воздействие на достижение целей, провозглашенных в резолюции 3485 (XXX) Генеральной Ассамблеи” [там же, пункт 26]. Мы рассматриваем нынешнюю резолюцию в качестве такого решения. Подобно Ассамблее, Совет сожалеет об интервенции вооруженных сил Индонезии в Тиморе. Подобно Ассамблее, Совет призывает Индонезию вывести незамедлительно все свои войска из Восточного Тимора. Кроме того, Совет, подобно Ассамблее, подчеркнул призыв в отношении уважения территориальной целостности Тимора, а также уважения неотъемлемых прав его народа на самоопределение в соответствии с принципами Устава и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

74. Не менее важно и то, что в резолюции Совета, подобно резолюции 3485 (XXX), которую приняла Генеральная Ассамблея десять дней назад, выражается ясная недвусмысленная надежда на то, что правительство Португалии как управляющей державы полностью выполнит свою ответственность по Уставу

и примет меры, которые позволят народу Восточного Тимора в условиях мира полностью и без давления осуществить свое право на самоопределение. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что роль, которую, как это предусматривается, должна сыграть Португалия, совместима с ее ответственностью в качестве управляющей державы и что необходимо, чтобы она полностью сотрудничала с Организацией Объединенных Наций.

75. Моя делегация весьма надеется и ожидает, что правительство Индонезии позитивно и незамедлительно откликнется на решение Совета Безопасности. В этой связи мы хотим еще раз подчеркнуть необходимость срочного вывода индонезийских вооруженных сил из Восточного Тимора. Ибо, как я подчеркнул в своем выступлении 18 декабря, вывод этих сил является первым и, здесь я должен добавить, необходимым шагом в направлении восстановления спокойствия в территории. Делегация Объединенной Республики Танзании также ожидает, что португальское правительство сыграет более позитивную и активную роль, как этого требует нынешняя резолюция, а также резолюция Генеральной Ассамблеи.

76. Прежде чем закончить выступление, я хотел бы сделать несколько замечаний в отношении роли Генерального секретаря и его представителя, как это предусмотрено в пунктах 5 и 6 резолюции. Мы считаем, что присутствие специального представителя Генерального секретаря в территории и те контакты, которые он установит с заинтересованными сторонами и государствами, должны способствовать конкретному и быстрому осуществлению резолюции Совета. В этом отношении нам необходимо ясно подчеркнуть то, что круг ведения представителя, а также полномочия Генерального секретаря ограничиваются нынешней резолюцией.

77. Следует сказать, что Совет Безопасности не рассматривает вопрос о деколонизации Восточного Тимора. Этот аспект проблемы входит в сферу действий Генеральной Ассамблеи. Фактически здесь я могу лишь вновь повторить то, что я заявил 18 декабря: „Что касается условий для осуществления деколонизации Тимора в соответствии с известными принципами и практикой Организации Объединенных Наций, то мы считаем, что это входит в круг компетенции Генеральной Ассамблеи” [там же, пункт 26]. То, чем занимается Совет Безопасности, — это вторжение в Тимор и последствия этого вторжения. Совет не может и никоим образом не желает брать на себя функции Генеральной Ассамблеи в области деколонизации. Именно при ясном понимании дифференциации ролей Ассамблеи и Совета эта резолюция, поручая Генеральному секретарю направить специального представителя в Тимор и представить рекомендации Совету, отметила, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3485 (XXX) от 12 декабря 1975 года, среди прочего, поручила Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам направить в Восточный Тимор миссию по установлению фактов.

78. Делегация Объединенной Республики Танзании, как и другие делегации неприсоединившихся стран — членов Совета, принимала непосредственное участие в подготовке проекта резолюции и в переговорах, которые привели к его принятию. Естественно, эта резолюция не является идеальной. Моя делегация предпочла бы более ясную и недвусмысленную резолюцию. Однако с учетом всех факторов мы полагаем, что она отвечает требованиям обстановки. Мы поддержали ее, будучи убеждены в том, что при его полном осуществлении решение Совета явится важным вкладом в восстановление условий, которые позволят народу Тимора осуществить свое законное право на самоопределение, свободу и независимость согласно резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

79. Я хотел бы выразить наше убеждение в том, что Генеральный секретарь незамедлительно приступит к выполнению мандата, порученного ему резолюцией, поскольку положение в Восточном Тиморе является чрезвычайно серьезным и требует немедленных действий.

80. Я воздержусь от воздания должного нашим уходящим коллегам, поскольку, хотя я и разделяю их оптимизм, я думаю, что, если Совет и не соберется до конца этого года, у меня все-таки будет возможность познакомиться с ними в начале нового года.

81. Г-н ВИНЧИ (Италия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы вкратце объяснить причины, которые побудили мою делегацию полностью поддержать проект резолюции, поставленный вами на голосование в Совете³. Проведенные нами на прошлой неделе прения о положении в Восточном Тиморе дали нам яркие и убедительные доказательства быстрой смены событий в этой территории с конца ноября текущего года. Мы смогли в целом осознать сложность проблемы, которая стоит перед Организацией Объединенных Наций, и те трудности, которые должен будет преодолеть Совет, с тем чтобы эффективно выполнить задачу восстановления мира и порядка в этой лишенной покоя территории и обеспечить ее народу право свободно решить свою собственную судьбу.

82. Я хотел бы со всей искренностью добавить, что картина событий, как мы ее себе представляем, отнюдь не ясна, за исключением их трагических последствий для людей. Эта картина была несколько затуманена часто неопределенными и противоречивыми известиями, которые мы получаем, что, в свою очередь, явилось результатом шока, в состоянии которого находилось местное население вследствие неожиданных, быстрых и радикальных перемен, имевших место на острове. Поэтому мою делегацию не удивило то, что представители различных политических групп, действующих в этой территории, представили нам различные точки зрения как в отношении причин нынешних волнений, так и в отношении чаяний населения.

³ См. резолюцию 384 (1975).

83. Однако мы могли заключить из их заявлений, что в территории уже в течение нескольких месяцев идет фракционная борьба, влекущая за собой человеческие жертвы и ненужные страдания народа, а также что сложившееся положение привело сначала к уходу управляющей державы, а затем — к вооруженной интервенции соседней страны.

84. В нынешней ситуации моя делегация считает, что в только что принятой Советом резолюции должным образом учитываются события в Восточном Тиморе и определяется наиболее реалистический курс действий. Совет справедливо призывает к немедленному прекращению вооруженного вмешательства в Португальский Тимор и к выводу иностранных войск. Но в то же время, выходя за рамки нынешнего положения на острове, в резолюции делается попытка дать почувствовать присутствию Организации Объединенных Наций в территории, с тем чтобы избежать опасности полной анархии или вакуума, поскольку главная цель Генеральной Ассамблеи — помочь народу Португальского Тимора осуществить свое право на самоопределение — была бы сразу же сведена на нет.

85. Вот почему, по мнению моей делегации, исключительно важно, чтобы специальный представитель, который должен быть назначен Генеральным секретарем, установил контакты со всеми правительствами и заинтересованными сторонами с целью содействовать прекращению фракционной борьбы в качестве первого шага к примирению между враждующими сторонами. В то же время он должен собрать всю необходимую информацию для Генерального секретаря, последующие рекомендации которого Совету послужат нам руководством к будущим действиям.

86. Мы вполне полагаемся на хорошо известные и высоко ценимые способности, опыт и преданность делу ближайших сотрудников Генерального секретаря. Мы уверены, что, кого бы ни выбрал Генеральный секретарь, под его руководством специальный представитель выполнит свою трудную и сложную миссию самым удовлетворительным образом.

87. Мы искренне надеемся на то, что первым результатом этой миссии будет прекращение всех военных действий, иначе мы не представляем себе, как может быть создана и как может эффективно действовать администрация, способная поддерживать общественный порядок в территории. В этой связи мы приветствуем сообщение правительства Португалии о том, что оно не отказалось от своих суверенных прав над территорией и готово возобновить выполнение своих обязанностей в качестве управляющей державы. Мы считаем это важным в том отношении, что таким образом с должным учетом международного права будет предотвращен правовой разрыв между прошлым и будущим этой территории. Более того, это будет содействовать созданию нормальных правовых и политических условий, которые необходимы для обеспечения гармоничного развития процесса деколонизации согласно Уставу

и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

88. Мое правительство постоянно выступало за право всех народов, все еще находящихся под колониальным господством, на самоопределение. Мы искренне надеемся на то, что народу Восточного Тимора не будет отказано в этом праве и что ввиду объективных трудностей, с которыми столкнется Организация Объединенных Наций при проведении процесса деколонизации в этой территории, все члены ООН окажут ей всестороннее сотрудничество и поддержку, и главным образом те члены Организации, которые непосредственно заинтересованы в будущем Португальского Тимора.

89. В заключение я хотел бы искренне воздать должное представителям Объединенной Республики Камерун, Гайаны и Объединенной Республики Танзании, являющимся главными авторами принятой сегодня резолюции. Они наряду с другими коллегами из неприсоединившихся стран вновь проявили подлинный дух понимания и сотрудничества по отношению к другим делегациям, включая и делегацию моей страны, и глубокое сознание своей ответственности в качестве членов Совета Безопасности. Окончательным результатом затяжных и напряженных консультаций под вашим твердым и объективным руководством, г-н Председатель, является текст нынешней резолюции, которая является самой сбалансированной и перспективной резолюцией, на которую мы могли надеяться на данном этапе.

90. Г-н ЛЕКОН (Франция) (*говорит по-французски*): Делегация Франции в высшей степени удовлетворена тем, что Совет Безопасности единогласно принял проект резолюции. Я хотел бы воздать должное тем усилиям, которые все мы, и особенно представители неприсоединившихся государств — членов Совета, приложили с целью примирить существующие точки зрения и, таким образом, принять сбалансированный документ. По сути дела, мы считаем, что эта сбалансированность является главным достоинством резолюции. Мы считаем ее более уравновешенной в отношении различных заинтересованных сторон, чем резолюция 3485 (XXX), при голосовании которой делегация Франции воздержалась.

91. В данном случае миссия Совета заключается не в том, чтобы вынести обвинение, и тем более не в том, чтобы возложить вину только на одну из сторон. Мы знаем, что исторические ситуации редко бывают настолько просты, чтобы можно было с первого раза разграничить добро и зло. Тимор не является исключением из правила.

92. Целый ряд обстоятельств привел к тому, что в территории Восточный Тимор начались военные действия — гражданская война и иностранная интервенция, — которым мы должны положить конец. Управляющая держава, несмотря на ясно выраженную добрую волю и искренность своих заверений, как видно,

не смогла уделить необходимое внимание деколонизации этого отдаленного острова. Мы хотим, чтобы Португалия сотрудничала с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы серьезные трудности, созданные временным отсутствием власти, были устранены. Мы также призываем Индонезию воздерживаться от вмешательства во внутренние дела народа, который имеет право на самоопределение. С этой целью необходимо, чтобы в возможно кратчайший срок были приостановлены военные операции вооруженных сил Индонезии, ибо если они будут продолжаться, то, несомненно, это не позволит народу Тимора свободно принять свое решение.

93. Не забывая об огромных проблемах, с которыми связано в наше время, осуществление принципа самоопределения, Франция остается полностью приверженной этому принципу, надеясь на то, что с помощью Генерального секретаря и его специального представителя будет достигнуто согласие между различными политическими фракциями в Португальском Тиморе. Поскольку политические движения, представители которых здесь выступали, заявили о своей готовности выслушать мнение своих сограждан, не окажется ли возможным организовать проведение открытого и демократического референдума, в ходе которого каждый сможет изъясить свою волю, а не прибегать к развязыванию войны? Наша страна надеется, что специальный представитель Генерального секретаря сможет сказать нам, что это решение — единственно справедливое решение — остается возможным, несмотря на опасные действия, которые были предприняты теми, кто использовал силу.

94. Для того чтобы неустойчивый переходный период между выводом индонезийских вооруженных сил и осуществлением народом Восточного Тимора своего права свободно сделать свой выбор прошел без дальнейших конфронтаций, Организация Объединенных Наций и Генеральный секретарь, как мы считаем, должны сыграть свою основополагающую роль. Мы внимательно рассмотрим все то, что сможет порекомендовать нам Генеральный секретарь, и наша делегация хотела бы вновь выразить ему наше доверие и восхищение в связи с тем, с какой неизменной преданностью он выполняет так много трудных поручений.

95. Г-н ЧЕРНУЩЕНКО (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Г-н Председатель, Совет Безопасности принял сегодня резолюцию по вопросу о Восточном Тиморе, за которую проголосовала и делегация Белорусской ССР. Обсуждаемый Советом вопрос возник в результате сложностей, которые встретились на пути осуществления политики деколонизации в отношении территории Восточный Тимор. Создалась напряженная внутренняя обстановка в этой территории, которая еще больше обострилась в результате военного вмешательства извне.

96. В Восточном Тиморе сложилась ситуация, которой вынужден был заняться Совет Безопасности, несущий особую ответственность за поддержание мира

и безопасности народов. Совет занялся этим вопросом и наметил меры для нормализации обстановки и создания условий, необходимых для осуществления народом Восточного Тимора своего неотъемлемого права на самоопределение.

97. Белорусская ССР неизменно выступала и выступает за скорейшее осуществление положений Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятой 15 лет назад по инициативе Советского Союза. Наша делегация всегда выступала в поддержку права колониальных стран и народов решать свою судьбу самостоятельно, без вмешательства извне. Мы придерживаемся этой позиции и при рассмотрении вопроса о Восточном Тиморе.

98. Как известно, неприсоединившиеся государства — члены Совета Безопасности предприняли немало усилий, для того чтобы разработать решение, которое в конкретно сложившейся обстановке смогло бы содействовать решению сложных проблем, возникших в связи с вопросом о деколонизации Восточного Тимора. Нельзя при этом не отметить, что характер принятой Советом Безопасности резолюции будет способствовать тому, чтобы не допустить дальнейшего опасного для дела мира развития событий в этом районе.

99. Кроме того, принятая Советом Безопасности резолюция может содействовать решению возникшей проблемы в интересах народа Восточного Тимора в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, резолюциями Генеральной Ассамблеи, и в частности ее тридцатой сессии, положениями Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

100. В связи с тем, что это, очевидно, последнее заседание Совета Безопасности в году и участие Белорусской ССР в работе Совета как непостоянного члена на этом заканчивается, нам хотелось бы прежде всего выразить свою признательность за деловое сотрудничество и взаимопонимание, которое мы встречали в течение этого периода со стороны других членов Совета. В этой связи нам хотелось бы особо отметить и тот постоянный дух сотрудничества, который проявлялся уважаемым Генеральным секретарем. Нам хотелось бы также поблагодарить сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций, связанных с работой Совета Безопасности, за их усилия, направленные на обеспечение нормальных условий для деятельности этого важнейшего органа Организации.

101. За последние годы на международной арене произошли значительные положительные изменения, для которых характерно углубление процесса международной разрядки и ее материализации по самым различным направлениям. Происходящие в международных отношениях сдвиги показывают, что существует объективная возможность осуществления главной цели Организации Объединенных Наций — обеспечения мира и безопасности народов, избавления

грядущих поколений от новой мировой войны. Страны социалистического содружества сделали очень многое для укрепления мира и безопасности, решения многих международных проблем, в том числе и в рамках Организации Объединенных Наций. В этой связи нельзя не отметить и важную позитивную роль Движения неприсоединения.

102. Все это, естественно, положительно отражалось на работе Совета и Организации Объединенных Наций в целом. Дух сотрудничества и международной разрядки проявлялся в работе Совета, особенно при подготовке важных решений в ходе консультативных заседаний, когда в результате взаимных усилий различных стран вырабатывались взаимоприемлемые решения и предпринимались важные шаги в интересах решения международных проблем.

103. В этом на практике проявлялось осуществление принципа мирного сосуществования, когда органически сочетались мнения и позиции как постоянных членов Совета Безопасности, несущих особую ответственность за деятельность Совета, за поддержание мира и безопасности народов, так и его непостоянных членов, играющих важную роль в его работе. В этой связи нельзя не указать на тот значительный вклад в работу Совета, который вносили и вносят неприсоединившиеся государства — члены Совета.

104. В течение двух прошедших лет в центре внимания Совета Безопасности находились важные вопросы, связанные с проблемами мира и безопасности, урегулированием конфликтных ситуаций, с борьбой против колониализма, политики апартеида и расизма, проводимой Южной Африкой, и другие проблемы. Совет вслед за Генеральной Ассамблеей принял решение большого политического значения, пригласив Организацию освобождения Палестины участвовать в обсуждении ближневосточного вопроса на равных началах с другими заинтересованными сторонами.

105. Нельзя не отметить и то, что за двухгодичный срок Совет Безопасности неоднократно рассматривал вопрос о приеме новых членов в Организацию Объединенных Наций и рекомендовал принять 9 новых суверенных государств. В состав Организации Объединенных Наций теперь входят 144 государства, что само по себе свидетельствует о завершающем этапе процесса деколонизации и приближении часа полного освобождения всех стран и народов от гнета колониализма.

106. Однако в Совете Безопасности не всегда складывалась обстановка, благоприятная для принятия таких решений, которые бы в наибольшей степени отражали интересы народов, соответствовали бы атмосфере международной разрядки, духу углубления сотрудничества между странами и народами, решению кардинальных международных проблем. Еще проявлялись стремления определенных сил не считаться с действительностью, с реальными фактами. Именно из-за этого и в силу причин, хорошо всем известных, Совет Безопасности не смог решить вопрос о приеме

в Организацию Объединенных Наций Республики Южный Вьетнам и Демократической Республики Вьетнам. Совет также не смог занять принципиальную позицию по отношению к расистскому режиму в ЮАР.

107. Вместе с тем нельзя не отметить и то, что Совет Безопасности в большинстве случаев оказывался на высоте тех ответственных задач, которые в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций стояли перед ним. И не вина Совета Безопасности в том, что принятые им позитивные решения, которые справедливо рассматриваются в качестве основы для политического урегулирования международных проблем, в частности на Ближнем Востоке и по Кипру, до сих пор не осуществлены.

108. Участвуя в работе Совета Безопасности, Белорусская ССР неизменно и последовательно отстаивала принятие таких решений, которые в наибольшей степени учитывали бы коренные изменения в международных отношениях, учитывали бы необходимость углубления разрядки в международных отношениях, решения еще остающихся спорных международных проблем, укрепления мира и безопасности народов.

109. Для нас, советских людей, конец этого года является особо знаменательным. Это — канун XXV съезда Коммунистической партии Советского Союза. И сейчас с чувством огромной гордости можно говорить о реализации решений XXIV съезда КПСС. Программа мира, одобренная этим съездом, ее положения оказались могучим и действенным фактором, оказавшим историческое воздействие на всю международную обстановку. Проведение Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, прекращение войны в Индокитае, прогресс в области разоружения, деколонизации и многие другие вопросы, где достигнуты положительные результаты, — все это свидетельствует о торжестве Программы мира.

110. В недавно опубликованной статье первый секретарь Центрального комитета Коммунистической партии Белоруссии П. М. Машеров подчеркнул, что „весьма впечатляющие успехи были достигнуты в оздоровлении международной обстановки, в осуществлении намеченной XXIV съездом партии Программы мира”.

111. В заключение делегация Белорусской ССР хотела бы еще раз выразить свое удовлетворение в связи с участием в течение двух лет в работе Совета Безопасности. Наша делегация хотела бы поздравить пять новых непостоянных членов Совета Безопасности, которые с 1 января 1976 года примут участие в работе Совета, и высказать уверенность, что их усилия будут способствовать эффективному выполнению этим важнейшим органом Организации Объединенных Наций стоящих перед ним задач.

112. Делегация Белорусской ССР уверена, что Совет Безопасности в будущем с еще большим сознанием своего долга, своей ответственности, возложенной на него в силу Устава, будет выполнять задачи по поддержанию мира и безопасности народов.

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я хотел бы сделать заявление в качестве представителя СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА. Моя делегация голосовала за проект резолюции S/11915, который стал резолюцией Совета Безопасности 384 (1975), которая явилась результатом продолжительных консультаций в прошлую пятницу.

114. Мне хотелось бы, в частности, поблагодарить членов группы неприсоединившихся стран в Совете за их усилия по разработке текста для нашего рассмотрения, что облегчило работу Совета. Я хотел бы также поблагодарить г-на Винчи и г-на Сайто, а также других членов Совета за ценную помощь, оказанную ими в прошлую пятницу. Я считаю, что наши совместные усилия по вопросу о Тиморе, последовавшие непосредственно за окончанием длинной и трудной сессии Генеральной Ассамблеи, отражают эффективность Совета и являются свидетельством его решимости полностью выполнить свои обязательства в соответствии с Уставом.

115. Мое правительство считает исключительно важным, чтобы народ Тимора имел возможность свободно выразить свои взгляды в отношении будущей формы правления в условиях мира и порядка. В этом контексте мы придаем особое значение роли Генерального секретаря и его представителя, как это указано в пунктах 5 и 6 резолюции. Мы надеемся, что Генеральный секретарь сможет как можно быстрее направить на Тимор своего представителя, с тем чтобы Совет, в свою очередь, получил доклад о положении в этой территории и о прогрессе в осуществлении принятой резолюции.

116. Мы считаем также, что рекомендации, с просьбой о которых Совет Безопасности обращается к Генеральному секретарю и которые он подготовит, приняв во внимание доклад своего специального представителя, окажут нам в будущем году значительную помощь. Мы должны будем рассмотреть вопрос о том, какой путь будет наилучшим для выражения народом Тимора своей воли, каков должен быть вклад Организации Объединенных Наций, а также управляющей державы в урегулирование проблем этого района и как наилучшим образом содействовать проведению переговоров между различными политическими партиями Тимора. Все это крайне важные вопросы, которые нуждаются в глубоком и тщательном изучении.

117. Я хотел бы закончить свое выступление словами благодарности Генеральному секретарю, который выполняет столь трудную миссию, и я уверен, что с этим согласятся все члены Совета. Сейчас мы возлагаем на него новые обязанности. Мы верим в его объективность и выдержку. Я еще раз благодарю его за все, что он сделал для Организации, и за все то, что, я уверен, он еще сделает в будущем.

118. Я не хотел бы предвосхищать события — это было бы недальновидно со стороны Председателя, у которого впереди еще целая неделя декабря, —

заявляя о том, что у нас сегодня последнее заседание в 1975 году. Но такая возможность имеется, и эта возможность не отвергается Советом.

119. Я не знаю, соберемся ли мы, все 15 членов, вновь в этом зале. Я уверен, что меня правильно поймут, если скажу, что надеюсь — нет. Больше того, я даже скажу, что как Председатель Совета я сделаю все возможное, чтобы этого не случилось. Поэтому на всякий случай позвольте мне передать мои и всего Совета в целом добрые пожелания пяти членам, являющимся уважаемыми представителями государств, которые покинут нас в конце этого года. Нам грустно расставаться с ними. Они привнесли в Совет мудрость, искусство и преданность. Они также привнесли добрый юмор и терпение. Лично я признателен им за большую любезность и поддержку. Чувства партнерства и подлинной дружбы в Совете, по моему мнению, крайне необходимы, для того чтобы мы могли справиться со своей работой, для того чтобы мы могли, как это было сегодня, прийти к согласию, отражающему решимость вернуть справедливость и сближать противоположные позиции.

120. От имени Совета и от имени моего правительства, а также от себя лично позвольте мне в связи с этим поблагодарить уважаемых представителей Белорусской Советской Социалистической Республики, Объединенной Республики Камерун, Коста-Рики, Ирака и Мавритании за вклад, внесенный ими в работу Совета, и пожелать им всего самого доброго в будущем.

121. Как ПРЕДСЕДАТЕЛЮ мне дали знать, что г-н Жозе Рамуш Хорта хотел бы выступить вновь. В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совет может пригласить членов Секретариата или других лиц, с тем чтобы они представили необходимую информацию или оказали другое содействие при рассмотрении вопросов, входящих в круг компетенции Совета. Несмотря на то, что г-н Хорта уже выступал [*1864-е заседание*] и мы уже единогласно приняли резолюцию, что в известном смысле завершило рассмотрение нашего вопроса, если не будет возражений, я предлагаю удовлетворить просьбу г-на Хорты и вновь предоставить ему слово. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

122. Г-н ХОРТА (Революционный фронт за независимый Восточный Тимор) (*говорит по-английски*): Вторжение в Дили, столицу Народно-Демократической Республики Восточный Тимор, агрессивных сил Индонезии началось 7 декабря. Сегодня 22 декабря, но силы захватчиков не сумели захватить столицу. Две трети Дили контролируется националистическими силами правительства Народно-Демократической Республики Восточный Тимор под руководством ФРЕТИЛИН, являющегося авангардом мужественного народа Восточного Тимора.

123. Местом пребывания правительства остается Дили, откуда премьер-министр Николау Лобато ин-

формировал мою делегацию об успешной борьбе, ведущейся в нашей стране. Борьба продолжается в Дили и Бакау. В обоих местах силы интервентов уже потеряли более 5 тыс. человек убитыми и ранеными. В сообщениях из Дили говорится, что туда прибывает подкрепление из Индонезии в количестве 2 тыс. человек с целью расширения начатого репрессивного кровопролития.

124. Индонезийские военно-воздушные и военно-морские силы постоянно бомбят Дили. Город частично разрушен. Госпиталь дважды бомбили, около 100 больных и раненых были убиты. Более 2 тыс. женщин и детей были убиты в Дили силами интервентов.

125. В Бакау были сбиты два индонезийских бомбардировщика типа „Митчелл” и у индонезийских вооруженных сил было захвачено большое количество оружия. Список захваченного оружия включает 300 изготовленных в США автоматов, 18 пулеметов, 11 81-мм минометов, 7 базук и большое количество гранат и боеприпасов.

126. Разрешите мне воспользоваться данной возможностью и заявить правительствам Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства и Австралии — стран, которые предоставляют военную помощь Индонезии, о нашем понимании того, что военная помощь была предоставлена Индонезии для нужд ее внутренней безопасности. Фактически же военные средства — оружие, боеприпасы, самолеты и корабли — используются против народа Восточного Тимора. Позвольте также указать правительству Японии на то, что, оказывая содействие в прекращении конфликта, оно может возместить часть ущерба и потери человеческих жизней, исчисляющиеся в 40 тыс. убитыми, понесенные народом Восточного Тимора в период второй мировой войны.

127. Наш мужественный народ после переворота, совершенного УДТ в августе, проявил решимость бороться за национальное освобождение и независимость. Поэтому попытки подорвать сопротивление Народно-Демократической Республики Восточный Тимор приведут лишь к более широкой войне, кровопролитию и смертям. Мы надеемся, что Совет предпримет необходимые шаги, с тем чтобы помешать этому конфликту превратиться во второй Вьетнам.

128. История Восточного Тимора будет написана его народом, и все должны понять, что нельзя остановить поступь народа в его борьбе за национальную независимость и освобождение. Присутствие индонезийских вооруженных сил в Восточном Тиморе представляет собой фактор войны и нестабильности. Чем дольше вооруженные силы Индонезии будут находиться на нашей территории, тем большими и более долгими будут страдания и кровопролитие.

129. Наши действия и заявления показывают, что мы всегда стремились к переговорам с другими группами. В нашем заявлении от 14 сентября, когда ФРЕТИЛИН осуществлял полный контроль над Восточ-

ным Тимором, мы призывали к переговорам и созданию совместных с Индонезией пограничных сил мира. Мы также заявили о том, что надеемся на тесное сотрудничество с соседними странами, и в частности со странами АСЕАН [*Ассоциация государств Юго-Восточной Азии*], после достижения нами независимости. Несмотря на агрессию и страдания в течение последних недель, наша позиция остается прежней. Мы хотим независимости. Мы стремимся к проведению переговоров и диалога.

130. Мы приветствуем резолюцию Совета Безопасности, так как она осуждает интервенцию вооруженных сил Индонезии в Восточном Тиморе; она призывает все государства уважать территориальную целостность Восточного Тимора; она призывает правительство Индонезии вывести незамедлительно все свои вооруженные силы с территории. Мы будем также приветствовать визит в нашу страну — Народно-Демократическую Республику Восточный Тимор — специального представителя Генерального секретаря. Мы надеемся, что представитель Генерального секретаря рассмотрит в срочном порядке пункты 1 и 2 принятой резолюции. Благодарю вас, г-н Председатель и члены Совета Безопасности, за ваше понимание и поддержку.

131. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Хорту за его заявление. В соответствии с обычной процедурой Совета я прошу его покинуть место за столом Совета и занять место, отведенное ему в зале.

132. Г-н САИТО (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить с кратким заявлением в связи с некоторыми замечаниями предыдущего оратора, г-на Хорты, представителя ФРЕТИЛИН. Прежде всего он сказал, что 40 тыс. населения Восточного Тимора были убиты во время второй мировой войны, но в связи с тем, что у меня нет доказательств этого, я должен сделать оговорку в отношении того, является это фактом или нет.

133. Во-вторых, Япония в настоящее время является мирной страной. У нас не имеется вооруженных сил для нападения подобного рода. В связи с этим, даже если, по утверждению г-на Хорты, японская армия совершила то, о чем он говорил, нынешняя Япония не имеет к этому никакого отношения.

134. В-третьих, даже если его замечания основываются на каких-то статистических данных, они не имеют никакого отношения к рассматриваемому нами в настоящее время вопросу и мы не можем согласиться с тем, что в данном случае они должны быть приняты к сведению.

135. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Португалии.

136. Г-н ГАЛЬВО ТЕЛЕШ (Португалия) (*говорит по-французски*): Советом Безопасности только что была единогласно принята резолюция. В свете имеющихся трудностей, а также расхождений во взглядах, выра-

женных в Совете, мы считаем, что это стало возможным лишь благодаря усилиям делегаций всех государств — членов Совета. Однако следует подчеркнуть — и я делаю это с большим удовольствием, — что ваш опыт, г-н Председатель, умение и энергия сыграли решающую роль в том, что касается эффективного руководства работой Совета и принятия конструктивной и реалистической резолюции.

137. Я считаю, что позиция правительства Португалии хорошо известна, так как моя делегация не только трижды выступала в ходе прений, но имела также возможность обсудить данный вопрос в неофициальном порядке с некоторыми делегациями и детально изложить свою позицию. Таким образом, я считаю, что не скажу ничего нового, если заявлю о том, что мы предпочли бы несколько иную формулировку некоторых пунктов проекта резолюции, и, в частности, мы предпочли бы, чтобы осуждение вооруженной интервенции Индонезии было более сильным и прямым. Тем не менее мы считаем, что данная резолюция представляет собой исключительно важный шаг на пути мирного урегулирования путем переговоров конфликта, возникшего в Восточном Тиморе в результате иностранных притязаний и интервенции.

138. В своем письме от 7 декабря 1975 года правительство Португалии обратилось с просьбой к Совету собраться в срочном порядке, подчеркнув, что это должно быть сделано, с тем чтобы

„положить конец военной агрессии Индонезии и создать условия, позволяющие продолжить процесс деколонизации под эгидой Организации Объединенных Наций” [S/11899].

Поэтому мы должны выразить нашу признательность по поводу того факта, что резолюция Совета Безопасности соответствует основным пожеланиям моего правительства. Действительно, осудив военное вмешательство Индонезии, Совет ясно и недвусмысленно обращается к ней с призывом вывести все свои войска из территории Восточный Тимор. Это должно рассматриваться в качестве первого шага к прекращению военной агрессии Индонезии, к чему и призывает Португалия. Просьба к Генеральному секретарю направить специального представителя на Тимор также соответствует предложению, сделанному моей делегацией в Совете. Кроме того, признание основополагающей роли, которую должна сыграть Организация Объединенных Наций в процессе деколонизации Тимора, также отвечает позиции, занимаемой моим правительством по данному вопросу. Эта мысль совершенно четко выражена в пунктах 3, 5 и 6 принятой сегодня резолюции.

139. Я хотел бы сейчас сослаться на последний пункт преамбулы резолюции, в котором говорится о том, что Совет сожалеет, что „правительство Португалии не выполнило полностью своих обязанностей как правительство управляющей державы в территории в соответствии с главой XI Устава”. Я должен сказать совершенно откровенно, что данная редакция не представляется нам правильной, поскольку

в данном пункте, хотя и отмечается сам факт, не отражены причины и обстоятельства, которые объясняли бы его. Таким образом, мы считаем, что мнение Совета Безопасности по данному вопросу должно было отразить два аспекта: во-первых, то, что трудности, с которыми столкнулась управляющая держава, явились результатом вмешательства Индонезии, и, во-вторых, то, что Португалия, несмотря ни на что, сделала все возможное, чтобы успешно завершить свою миссию, заключающуюся в том, чтобы дать возможность народу Тимора осуществить свое право на самоопределение и независимость. Следует напомнить также о том, что Португалия никогда не скрывала трудностей, с которыми она сталкивается в осуществлении своих обязательств в качестве управляющей державы. Наоборот, она постоянно информировала Организацию Объединенных Наций о своих проблемах и даже пыталась, в частности после августа, привлечь Организацию к более активному вмешательству в процесс деколонизации Тимора.

140. Все, о чем я только что сказал, позволяет сделать вывод: в целом только что принятая резолюция представляется нам позитивной. Речь прежде всего идет о необходимости положить конец агрессии и военному вмешательству в Восточный Тимор, с тем чтобы позволить населению территории свободно осуществить свое право на самоопределение и независимость. Не может быть никакого сомнения в том, что это является сутью данного вопроса, и нужно признать, что резолюция, принятая сегодня, является первым шагом в этом направлении.

141. Португалия, со своей стороны, готова выполнить свои обязательства в соответствии с резолюцией Совета Безопасности, а также в соответствии с тем, что диктуется ее долгом по отношению к народу Тимора и международному сообществу. Она выражает самую искреннюю надежду на то, что осуществление данной резолюции даст возможность народу Восточного Тимора наконец достичь независимости и стать ответственным за свою судьбу.

142. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Последний оратор на сегодняшнем заседании — представитель Индонезии, которому я предоставляю слово.

143. Г-н АНВАР САНИ (Индонезия) (*говорит по-английски*): Когда я впервые выступал в Совете, я выразил свою убежденность в том, что под вашим компетентным руководством, г-н Председатель, данный высокий орган сможет внести конструктивный вклад в решение проблемы Восточного Тимора. Сейчас, когда эти заседания заканчиваются, я хотел бы выразить искреннюю признательность и благодарность моей делегации вам, а также другим членам Совета за те усилия, которые были предприняты в этом направлении.

144. Моя делегация тщательным образом изучила только что принятую Советом резолюцию. Мы не полностью удовлетворены ею, поскольку, по мнению моей делегации, данная резолюция недостаточно учитывает то, что в действительности происходит

в Восточном Тиморе начиная с августа этого года. Я неоднократно повторял от имени моей делегации, что Индонезия уважает право народа Восточного Тимора на самоопределение, и указывал, что присутствие Индонезии в Восточном Тиморе является следствием конкретной просьбы народа Восточного Тимора, представленного четырьмя политическими партиями.

145. Однако, какова бы ни была наша собственная оценка практической действенности резолюции, это было решение, которое принял Совет Безопасности. Позвольте мне подчеркнуть два следующих момента: во-первых, меры, которые должны быть приняты Организацией Объединенных Наций для осуществления данной резолюции, действительно восстановят мирные условия, которые дадут возможность народу Восточного Тимора свободно осуществить свое право на самоопределение и не приведут к возобновлению кровопролитного конфликта и хаоса; и, во-вторых, какие бы меры Организация Объединенных Наций ни решила принять, с тем чтобы дать возможность

народу Восточного Тимора свободно осуществить свое право на самоопределение, они должны быть результатом тщательных консультаций с народом территории.

146. Индонезия придерживается мнения, что вопрос о будущем политическом статусе Восточного Тимора должен быть решен самим народом Тимора в результате свободного осуществления его права на самоопределение в условиях мира и порядка на основе резолюций 1514 (XV) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи. Индонезия, со своей стороны, сделает все, для того чтобы, насколько это возможно, сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, принимая во внимание пожелания народа территории и существующее в Восточном Тиморе положение. В нынешних условиях сам народ этой территории, который является непосредственно заинтересованной стороной, должен сыграть решающую роль в процессе деколонизации Восточного Тимора.

Заседание закрывается в 17 час. 30 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
